

LT

ORIGINALIOS NAUDOJIMO
INSTRUKCIJOS VERTIMAS
AKUMULIATORINIO
ATSUKTUVO / GRĘŽTUVO



Turiny

Pastabos dėl naudojimo instrukcijos	1
Sauga	2
Informacija apie įrenginį	6
Gabenimas ir laikymas.....	8
Naudojimo pradžia	9
Valdymas	13
Reguliuojamas priedas.....	14
Klaidos ir gedimai.....	14
Techninė priežiūra.....	15
Šalinimas	16
Atitikties deklaracija	16

Pastabos dėl naudojimo instrukcijos

Simboliai



Įspėjimas apie elektros įtampą

Šis simbolis nurodo, kad dėl elektros įtampos kyla pavojus asmenų sveikatai ir gyvybei.



Įspėjimas apie sprogius medžiagas

Šis simbolis nurodo, kad dėl sprogų medžiagų kyla pavojus asmenų sveikatai ir gyvybei.



Įspėjimas

Signalinis žodis nurodo vidutinio rizikos laipsnio pavojų, kurio neišvengus galimas sunkus sužalojimas ar mirtis.



Atsargiai

Signalinis žodis nurodo mažo rizikos laipsnio pavojų, kurio neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

Pastaba

Signalinis žodis nurodo svarbią informaciją (pvz., materialinę žalą), tačiau ne pavojus.



Informacija

Nurodymai su tokiu simboliu padeda greitai ir saugiai atlikti darbus.



Laikytis instrukcijos

Nurodymai su šiuo simboliu nurodo, kad reikia laikytis naudojimo instrukcijos.



Nešiokite apsauginius akinius

Nurodymai su tokiu simboliu nurodo, kad reikia naudoti akių apsaugą.



Dėvėti apsauginę kaukę

Nurodymai su tokiu simboliu nurodo, kad reikia naudoti apsauginę kaukę.



Dėvėkite apsauginius drabužius

Nurodymai su šiuo simboliu nurodo, kad reikia vilkėti apsauginius drabužius.



Dėvėti apsaugines pirštines

Šiuo simboliu pažymėtais nurodymais atkreipiamas dėmesys į tai, kad būtina mūvėti apsaugines pirštines.

Naujausią naudojimo instrukcijos versiją ir ES atitikties deklaraciją galite atsisiųsti spustelėję šį saitą:



PSCS 11-20V



<https://hub.trotec.com/?id=42025>

Sauga

Prieš pradėdami eksploatuoti / naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir visada laikykitės instrukciją šalia įrengimo vietos arba prie įrenginio!



Įspėjimas

Perskaitykite visas šias saugos nurodymus, instrukcijas, paveikslus ir techninius duomenis, kurie pateikti su šiuo elektriniu įrankiu.

Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

Laikykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka *elektrinis įrankis* reiškia elektrą naudojančius įrankius (su maitinimo kabeliu) arba su akumuliatoriumi naudojamus įrankius (be maitinimo kabelio).



Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai. Darbo vietos sauga

- **Pasirūpinkite, kad darbo zona būtų švari ir gerai apšviesta.** Dėl netvarkos ar nepakankamo darbo zonų apšvietimo galimi nelaimingi atsitikimai.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkščių, galinčių uždegti dulkes arba garus.
- **Pasirūpinkite, kad, jums naudojant elektrinį įrankį, vaikai ir kiti asmenys būtų atokiau.** Blaškomi galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.



Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai. Elektros sauga

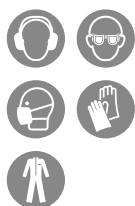
- **Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai kištukiniam lizdui. Jokiu būdu negalima keisti kištuko. Kartu su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite adapterio kištuko.** Nepakeisti kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai mažina elektros smūgio pavojų.
- **Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Įsiskverbęs į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- **Nenaudokite laido ne pagal paskirtį – neneškite ir nekabinkite už jo elektrinio įrankio ir netraukite už jo, norėdami iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laikykite laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių įrenginio dalių.** Pažeisti ar susipynę laidai didina elektros smūgio pavojų.

- **Jei dirbate elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik ilginamuosius laidus, tinkančius naudoti ir lauke.** Naudojant laukui tinkamą ilginamąjį laidą, mažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei reikia neišvengiamai naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite jungtuvą su liekamosios srovės apsaugu.** Naudojant pažaidos srovės apsauginį jungiklį, mažinamas elektros smūgio pavojus.
- **Atlikdami darbus, kai varžtas gali pataikyti į paslėptus elektros laidus arba įrenginio maitinimo laidą, laikykite įrenginį už izoliuotų rankenų plotų.** Varžtui palietus laidą, kuriame yra įtampa, įtampa gali atsirasti ir metalinėse įrenginio dalyse ir gali įvykti elektros smūgis.



Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai. Asmenų sauga

- **Būkite atidūs, susikoncentravę ir dirbkite su elektriniu įrankiu protingai. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Neatidžiai dirbdami su elektriniu įrankiu, galite smarkiai susižaloti.



Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada nešiokite apsauginius akinius. Dėvint asmenines apsaugos priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančius apsauginius batus, apsauginį šalną arba klausos apsaugos priemones, tinkamas atsižvelgiant į elektrinio įrankio pobūdį ir naudojimą, mažėja sužalojimų pavojus.

- **Venkite netyčinio paleidimo. Prieš jungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, jį keldami ar nešdami, įsitikinkite, kad jis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant jungiklio arba prie maitinimo šaltinio jungiate įjungtą elektrinį įrankį, galimi nelaimingi atsitikimai.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nustatymo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis arba raktas gali sužaloti.
- **Venkite neįprastos kūno laikysenos. Pasirūpinkite stabilia stovėseną ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tai užtikrinę, elektrinį įrankį galėsite geriau valdyti netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių dalių.** Besisukančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- **Jeigu gali būti montuojama dulkių nusiurbimo ar surinkimo įranga, ji turi būti prijungta ir tinkamai naudojama.** Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dėl dulkių kylančius pavojus.

- Nesukelkite sau apgaulingo saugumo pojūčio ir vadovaukitės saugos taisyklėmis dėl elektrinių įrankių, net jei esate daug kartų naudoję elektrinį įrankį ir su juo susipažinę. Neatsargūs veiksmai gali rimtai sužaloti per sekundės dalis.



Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- **Pernelyg neapkraukite elektrinio įrankio. Naudokite savo darbui skirtą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu galėsite geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedęs jo jungiklis.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- **Prieš atlikdami įrenginio nustatymus, keisdami priedus arba padėdami elektrinį įrankį laikyti, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) išimkite nuimamą akumuliatorių.** Šia atsargumo priemone apsaugoma nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite naudoti elektrinio įrankio asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba neperskaitė šių instrukcijų.** Nepatyrusių asmenų naudojami elektriniai įrankiai pavojingi.
- **Kruopščiai rūpinkitės elektriniais įrankiais ir jų priedais. Patikrinkite, ar nepriekaištingai veikia ir nestranga judamosios dalys, ar dalys nėra sulūžusios arba pažeistos ir dėl to gali suprastėti elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastos elektrinių įrankių techninės priežiūros.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Gera prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinį įrankį, priedus, darbo įrankius ir kt. pagal šias instrukcijas. Juos naudodami, atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- **Saugokite rankenas ir rankenų paviršius, kad būtų sausas, švarios ir nesuteptos riebalais.** Slidžios rankenos ir rankenų paviršiai neleis saugiai naudotis ir valdyti elektrinio įrankio netikėtose situacijose.



Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- **Įkraukite akumuliatorius tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais.** Kyla gaisro pavojus, kai tam tikro tipo akumuliatoriams skirtas įkroviklis naudojamas su kitais akumuliatoriais.
- **Į elektrinius įrankius dėkite tik tam skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitus akumuliatorius galima susižaloti ir kyla gaisro pavojus.
- **Nenaudojamus akumuliatorius laikykite toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių dalių, kurie gali sujungti kontaktus.** Dėl trumpojo akumuliatoriaus kontaktų jungimo galima nudegti arba gali kilti gaisras.
- **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis. Nelieskite jo. Netyčia palietę, nusiplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, taip pat kreipkitės į gydytoją.** Ištekantis akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
- **Nenaudokite pažeistų ar modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti ar modifikuoti akumuliatoriai gali pradėti nenusipėjamai veikti ir sukelti gaisrą, sprogimą ar sužaloti.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ar aukštos temperatūros.** Aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
- **Sekite visus nurodymus, kaip įkrauti akumuliatorių, nekraukite jo ar akumulatorinio įrankio už naudojimo instrukcijose nurodytų temperatūros diapazono ribų.** Kraunant netinkamai ar peržengiant leidžiamą temperatūros diapazono ribą galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro riziką.



Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai. Techninė priežiūra

- **Paveskite remontuoti elektrinius įrankius tik kvalifikuotiems specialistams ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite, kad būtų išlaikytas elektrinio įrankio saugumas.
- **Niekada netaisykite pažeistų akumuliatorių.** Bet kokius techninės priežiūros turėtų atlikti gamintojas arba įgalioti paslaugų centrai.



Specialūs akumuliatorinio atsuktuvo / gręžtuvo saugos nurodymai

- Užfiksukite ruošinį įtempimo įtaisais arba spaustuvu.
- Tvirtai laikykite elektrinį įrankį. Priveržiant ir atleidžiant varžtus galimi trumpalaikiai dideli reakcijos momentai.
- Nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį, jei jis blokuojamas. Būkite pasiruošę dideliems reakcijos momentams, dėl kurių galimas atgalinis smūgis.
- **Atlikdami darbus, kai varžtas gali pataikyti į paslėptus elektros laidus, laikykite įrenginį už izoliuotų rankenų plotų.** Varžtui palietus laidą, kuriame yra įtampa, įtampa gali atsirasti metalinėse įrenginio dalyse ir įvykti elektros smūgis.
- Dirbdami su įrenginiu bei jį transportuodami ar laikydami, nustatykite sukimosi krypties jungiklį į vidurinę padėtį (blokavimas). Taip apsaugosite nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos.

Naudojimas pagal paskirtį

Naudokite įrenginį PSCS 11-20V išskirtinai tik:

- varžtams įsukti ir atlaisvinti,
- gręžti medį, plastiką, keramiką ir metalą,

atsižvelgdami į techninius duomenis.

Elektrinį įrankį rekomenduojame naudoti kartu su originaliais Trotec priedais.

Naudojimas ne pagal paskirtį

Įrenginys nėra skirtas gręžti betono ar natūralaus akmens.

Naudotojų kvalifikacija

Šį įrenginį naudojantys asmenys privalo:

- būti perskaitę ir supratę naudojimo instrukciją, ypač skyrių „Sauga“.

Asmeninės apsaugos priemonės



Dėvėkite apsauginius akinius.

Taip apsaugosite akis nuo galinčių sužaloti atskylančių, žemyn krintančių ir aplink skriejančių skeveldrų.



Dėvėkite apsauginę kaukę.

Ją dėvėdami, neįkvėpsite apdirbant ruošinius galinčių susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių.



Mūvėkite apsaugines pirštines.

Taip apsaugosite rankas nuo nudegimų, prispaudimų ir odos nubrozdinimų.



Dėvėkite prigludusius apsauginius drabužius.

Taip apsisaugosite nuo pavojaus, kad drabužius įtrauks besisukančios dalys.

Liekamieji pavojai

-  **Įspėjimas apie elektros įtampą**
Elektros smūgis dėl nepakankamos izoliacijos.
Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas ir tinkamai veikia.
Jei nustatote pažeidimų, įrenginio nenaudokite.
Nenaudokite įrenginio, jei jis arba jūsų rankos šlapios arba drėgnos!
-  **Įspėjimas apie elektros įtampą**
Su elektrinėmis konstrukcijų dalimis susijusius darbus gali atlikti tik įgaliotoji specializuota įmonė!
-  **Įspėjimas apie elektros įtampą**
Prieš atlikdami bet kokius darbus su įrenginiu, ištraukite iš kištukinio lizdo tinklo kištuką ir išimkite iš įrenginio akumuliatorių!
Laikydami už tinklo kištuko, ištraukite maitinimo laidą iš kištukinio lizdo.
-  **Įspėjimas apie elektros įtampą**
Dėl į korpusą įsiskverbusių skysčių kyla trumpojo jungimo pavojus!
Nenardinkite prietaiso ir priedų į vandenį. Saugokite, kad į korpusą nepatektų vandens ar kitų skysčių.
-  **Įspėjimas apie sprogias medžiagas**
Akumuliatoriaus neturi veikti didesnė nei 45 °C temperatūra! Akumuliatorius neturi patekti į vandenį ar ugnį! Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės. Kyla sprogo pavojus!
-  **Įspėjimas dėl karšto paviršiaus**
Panaudotas įstatomasis įrankis dar gali būti įkaitęs.
 Liečiant įstatomąjį įrankį, kyla pavojus nusideginti.
Nelieskite įstatomojo įrankio plikomis rankomis!
Mūvėkite apsaugines pirštines!
-  **Įspėjimas**
Nuodingos dulkės!
 Apdorojant susidarančios kenksmingos / nuodingos dulkės gali pakenkti operatoriaus arba šalia esančių asmenų sveikatai.
 Dėvėkite apsauginius akinius ir nuo dulkių apsaugančią kaukę!
-  **Įspėjimas**
Neapdorokite medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto. Asbestas sukelia vėžį.
-  **Įspėjimas**
Įsitikinkite, kad dirbdami su elektriniu įrankiu nepažeisite elektros, dujų arba vandens linijų.
Prireikus patikrinkite linijų iešikliu prieš gręždami arba pjaudami sieną.
-  **Įspėjimas**
Sužalojimų, kurie galimi dėl aplink skriejančių dalių arba lūžtančių įrankio antgalių, pavojus.
-  **Įspėjimas**
Neišmokytų asmenų netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojamas įrenginys gali kelti pavojų! Atkreipkite dėmesį į naudotojų kvalifikaciją!
-  **Įspėjimas**
Šis įrenginys ne žaislas ir neturi patekti vaikams į rankas.
-  **Įspėjimas**
Uždusimo pavojus!
Nepalikite pakuotės medžiagos be priežiūros. Vaikams ji gali kelti pavojų.
-  **Atsargiai**
Vibracija gali pakenkti sveikatai, jei įrenginys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir netinkamai atliekama jo techninė priežiūra.
-  **Atsargiai**
Laikykites pakankamo atstumo iki šilumos šaltinių.
- Pastaba**
Jei įrenginį laikysite arba transportuosite netinkamai, jis gali būti pažeistas.
Vadovaukitės įrenginio transportavimo ir laikymo informacija.
- Pastaba**
Sukimosi kryptį nustatykite tik išjungę įrenginį! Kitu atveju įrenginys gali būti pažeistas.
- Pastaba**
Nustatykite sukimo momentą ir sukimosi kryptį pagal naudojimo būdą. Pasirinkus netinkamai įrenginys gali būti apgadintas.

Informacija apie įrenginį

Įrenginio aprašas

Yra dvi akumuliatorinio atsuktuvo / gręžtuvo PSCS 11-20V pavaros. Pirmą pavarą skirtą sukimo darbams, o gręžimo darbai atliekami antra pavarą.

Integruotas sukimo momento pasirinkimo įtaisas, įsk. gręžimo pakopą, kiekvieną kartą leidžia naudoti optimalią jėgą pagal medžiagą ir varžto dydį.

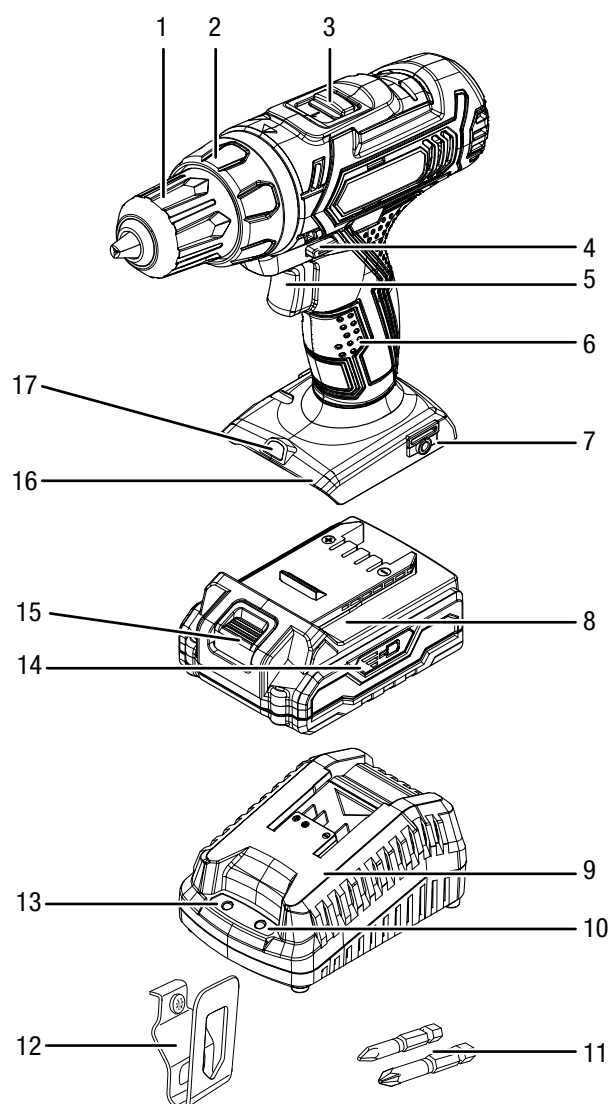
Greitojo įveržimo griebtuvas su automatinio suklio fiksatoriumi leidžia lengvai pakeisti darbo įrankius, nenaudojant papildomų įrankių.

Su integruotu šviesadiodžiu darbinio žibintu galima geriau apšviesti ruošinį arba darbinį paviršių.

Pasirinktinai montuojamas diržo segtuvas leidžia lengviau transportuoti ir greitai pasiekti įrenginį.

Akumuliatorius turi savo įkrovos indikatorius, su kuriuo galėsite nustatyti įkrovos būseną, neprijungę akumuliatoriaus prie įrenginio.

Įrenginio atvaizdas



Nr.	Pavadinimas
1	Greitojo įveržimo gręžimo griebtuvas
2	Sukimo momento pasirinkimo įtaisas
3	Pavarų perjungimo įtaisas (2 pavaros)
4	Dešininės / kairinės eigos jungiklis, blokuotė
5	Įjungimo / išjungimo jungiklis (sūkių skaičius reguliatorius)
6	Rankena
7	Tvirtinimo detalė diržo segtuvui
8	Akumuliatorius
9	Greitasis įkroviklis
10	Raudonas akumuliatoriaus šviesos diodas (akumuliatoriaus įkrovimas)
11	Antgaliai
12	Diržo segtuvas
13	Žalias akumuliatoriaus šviesos diodas (greitasis įkroviklis paruoštas)
14	3 pakopų akumuliatoriaus įkrovos rodinys
15	Atblokavimo mygtukas
16	Akumuliatoriaus laikiklis
17	Šviesadiodė darbinė lemputė

Komplekto sudėtis

- 1 akumuliatorinis atsuktuvus / gręžtuvas PSCS 11-20V
- 1 akumuliatorius
- 2 antgaliai (50 mm)
- 1 greitasis įkroviklis
- 1 diržo segtuvas
- 1 transportavimo lagaminas
- 1 instrukcija

Techniniai duomenys

Parametras	Vertė
Modelis	PSCS 11-20V
Vardinė įtampa	20 V ---
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	
1. pavara	0–400 min^{-1}
2. pavara	0–1550 min^{-1}
Sukimo momento pakopos	25 +1
Griebtuvo suveržimo diapazonas	maks. 13 mm
Maks. gręžimo skersmuo	
Mediena	30 mm
Metalas	13 mm
Maks. sukimo momentas	35 Nm
Masė	1,7 kg
Akumulatorius	„Multiflex“ 20-2.0 DC
Tipas	Ličio jonų
Vardinė įtampa	20 V ---
Talpa	2 Ah
Greitasis įkroviklis	„Multiflex“ 20-2.0 AC
Įėjimas	
Vardinė įtampa	230–240 V / 50 Hz
Naudojamoji galia	65 W
Išėjimas	
Vardinė įtampa	21,5 V ---
Įkrovimo srovė	2,4 A
Įkrovimo trukmė	1 h
Apsaugos klasė	II / 
Garso vertės pagal EN 60745	
Garso slėgio lygis	69,5 dB(A)
Garso galios lygis	80,5 dB(A)
Neapibrėžtis K	3 dB(A)
Informacija apie vibraciją pagal EN 60745	
Metalo gręžimo / sukimo vibracijos vertės $a_h = i_n$	1,03 m/s^2
Neapibrėžtis K	1,5 m/s^2

Nurodymai dėl garso ir vibracijos informacijos

- Šio naudojimo instrukcijoje nurodytas vibracijos lygis pamatuotas pagal EN 60745 standarto matavimo metodą ir gali būti naudojamas įrenginiams palyginti. Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti naudojama įvertinimui.



Atsargiai

- Vibracija gali pakenkti sveikatai, jei įrenginys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir netinkamai atliekama jo techninė priežiūra.
- Vibracijos lygis gali keistis atsižvelgiant į elektrinio įrankio naudojimą ir kai kuriais atvejais gali skirtis nuo šioje naudojimo instrukcijoje nurodytos vertės. Vibracija gali būti netinkamai įvertinta, jei elektrinis įrankis taip naudojamas reguliariai. Norint tiksliai įvertinti vibraciją per tam tikrą darbo laikotarpį taip pat reikia atsižvelgti į laiką, kada įrenginys išjungiamas arba veikia, bet nėra naudojamas. Dėl to gali ženkliai sumažėti vibracija per visą darbo laikotarpį.

Gabenimas ir laikymas

Pastaba

Jei įrenginį laikysite arba transportuosite netinkamai, jis gali būti pažeistas.

Vadovaukitės įrenginio transportavimo ir laikymo informacija.

Gabenimas

Transportuodami įrenginį naudokite pridėtą transportavimo lagaminą, kad apsaugotumėte įrenginį nuo išorinio poveikio.

Prieš gabendami kaskart atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.

- Išjunkite įrenginį nustatydami dešininės / kairinės eigos jungiklį į vidurinę padėtį (blokavimas).
- Laikydami už tinklo kištuko, maitinimo laidą ištraukite iš kištukinio tinklo lizdo.
- Palaukite, kol įrenginys atvės.
- Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
- Iš įrankių laikiklio išimkite įrankį.

Ličio jono akumuliatoriams galioja visi pavojingų krovinių gabenimo teisės reikalavimai.

Laikykitės toliau pateiktų ličio jonų akumuliatorių transportavimo ar siuntimo nurodymų.

- Naudotojas gali transportuoti akumuliatorius keliais be papildomų atramų.
- Jei siunčiama per trečiąją šalį (pvz., oro transportu arba pervežama), reikia laikytis specialių reikalavimų, taikomų pakuotei ir ženklavimui. Ruošiant siuntinį reikia prašyti pavojingų krovinių ekspertų pagalbos.
 - Siųskite tik tuos akumuliatorius, kurių korpusas nepažeistas.
 - Užklijuokite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jis nejudėtų pakuotėje.
 - Taip pat laikykitės kitų šalies taisyklių.

Laikymas

Kaskart **prieš** padėdami saugoti laikykitės toliau pateiktus nurodymų.

- Išjunkite įrenginį nustatydami dešininės / kairinės eigos jungiklį į vidurinę padėtį (blokavimas).
- Laikydami už tinklo kištuko, maitinimo laidą ištraukite iš kištukinio tinklo lizdo.
- Palaukite, kol įrenginys atvės.
- Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
- Iš įrankių laikiklio išimkite įrankį.
- Išvalykite įrenginį, kaip aprašyta skyriuje „Techninė priežiūra“.
- Kad apsaugotumėte įrenginį nuo išorinio poveikio, laikykite įrenginį pakuotėje esančiame transportavimo lagamine.
- Nelaikykite visiškai išsikrovusių ličio jonų akumuliatorių. Laikant išsikrovusius akumuliatorius jie gali visiškai išsikrauti ir akumuliatorius bus pažeistas.

Nenaudojamą įrenginį laikykite šiomis sąlygomis:

- sausoje ir nuo šalčio bei karščio apsaugotoje vietoje
- žemesnėje nei 40 °C temperatūroje
- transportavimo lagamine, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje

Naudojimo pradžia

Įrenginio išpakavimas

- Išimkite transportavimo lagaminą iš pakuotės.



Įspėjimas apie elektros įtampą

Elektros smūgis dėl nepakankamos izoliacijos.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas ir tinkamai veikia.

Jei nustatote pažeidimų, įrenginio nenaudokite.

Nenaudokite įrenginio, jei jis arba jūsų rankos šlapios arba drėgnos!

- Patikrinkite, ar transportavimo lagamino turinys pilnas ir nepažeistas.



Įspėjimas

Uždusimo pavojus!

Nepalikite pakuotės medžiagos be priežiūros. Vaikams ji gali kelti pavojų.

- Laikydami nacionalinių įstatymų pašalinkite pakuotės medžiagas.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Pastaba

Netinkamai įkraunant akumuliatorius gali būti pažeistas.

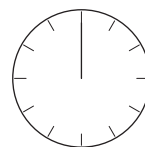
Prieš ištraukdami ir įdėdami akumuliatorių, ištraukite įkroviklio tinklo kištuką.

Neįkraukite akumuliatoriaus, kai aplinkos temperatūra mažesnė nei 10 °C arba aukštesnė kaip 40 °C.

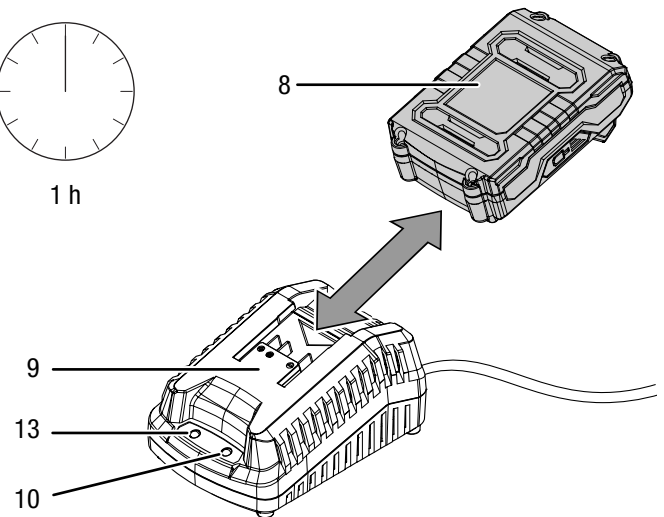
Pristatytas akumuliatorius yra iš dalies įkrautas, kad nebūtų pažeistas visiškai išsikrovus.

Prieš pirmą kartą naudojant ir tada, kai akumuliatoriaus įkrova maža (šviečia tik raudonas šviesos diodas akumuliatoriaus įkrovos indikatoriuje (14), akumuliatorių reikia įkrauti. Šiuo tikslu atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Stumkite akumuliatorių (8) atvirkščiai į greitąjį įkroviklį (9), kol užsifiksuos.



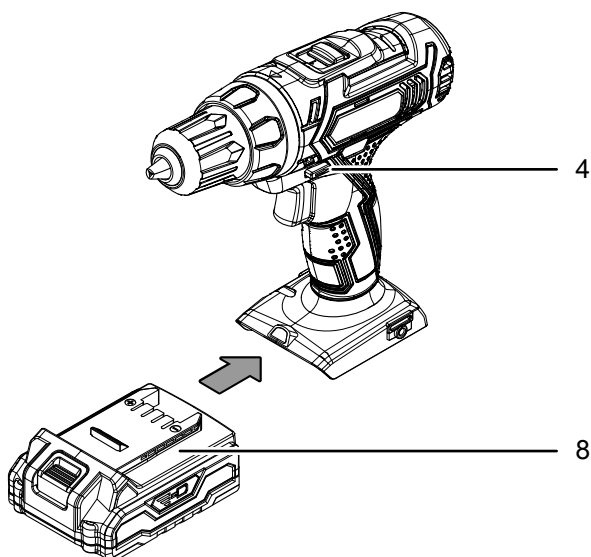
1 h



2. Įkiškite greitojo įkroviklio tinklo kištuką (9) į tinkamai apsaugotą kištukinį tinklo lizdą.
 - ⇒ Šviečia raudona akumuliatoriaus šviesadiodė lemputė (10).
 - ⇒ Įkrovimo laikas yra maždaug viena valanda.
3. Palaukite, kol užges raudona šviesadiodė lemputė (10) ir užsidegs žalia šviesadiodė lemputė (13).
 - ⇒ Akumuliatorius (8) visiškai įkrautas.
4. Ištraukite suėmę už tinklo kištuko greitojo įkroviklio maitinimo laidą (9) iš elektros lizdo.
 - ⇒ Įkraunant akumuliatorius (8) ir greitas įkroviklis (9) įkaista.
 - Leiskite akumuliatoriui (8) atvėsti iki kambario temperatūros.
5. Vėl ištraukite akumuliatorių (8) iš greitojo įkroviklio (9), laikydami atleidimo mygtuką (15) ir traukdami akumuliatorių (8) iš greitojo įkroviklio (9).

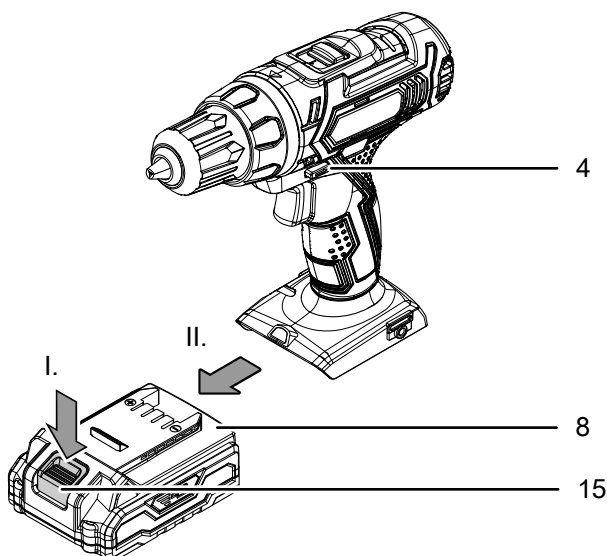
Akumulatoriaus įdėjimas

1. Nustatykite dešininės / kairinės eigos jungiklį (4) į vidurinę padėtį (blokavimas).



Akumulatoriaus išėmimas

1. Nustatykite dešininės / kairinės eigos jungiklį (4) į vidurinę padėtį (blokavimas).
2. Atlaisvinkite akumuliatorių (8) nuo įrenginio, laikydami atleidimo mygtuką (15) (I.) ir traukdami akumuliatorių iš įrenginio (II.).



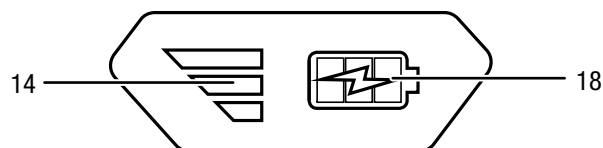
3. Prireikus įkraukite akumuliatorių (8), kaip aprašyta dalyje *Akumulatoriaus įkrovimas*.

Akumulatoriaus įkrovimo būsenos patikra

Įkrovos būseną rodoma trijų akumulatoriaus įkrovos indikatorius šviesos diodų (14):

Šviesos diodo spalva	Reikšmė
Žalia – oranžinė – raudona	maks. įkrova / galia
Oranžinė – raudona	vidutinė įkrova / galia
Raudona	silpna įkrova – reikia įkrauti akumuliatorių

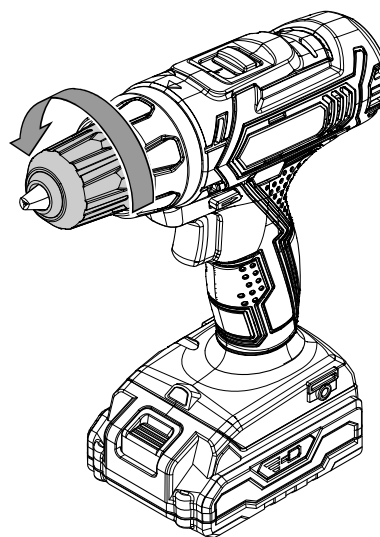
1. Paspauskite akumulatoriaus (8) baterijos simbolį (18).
⇒ Galite nuskaityti įkrovos būseną akumulatoriaus įkrovos indikatoriauje (14).



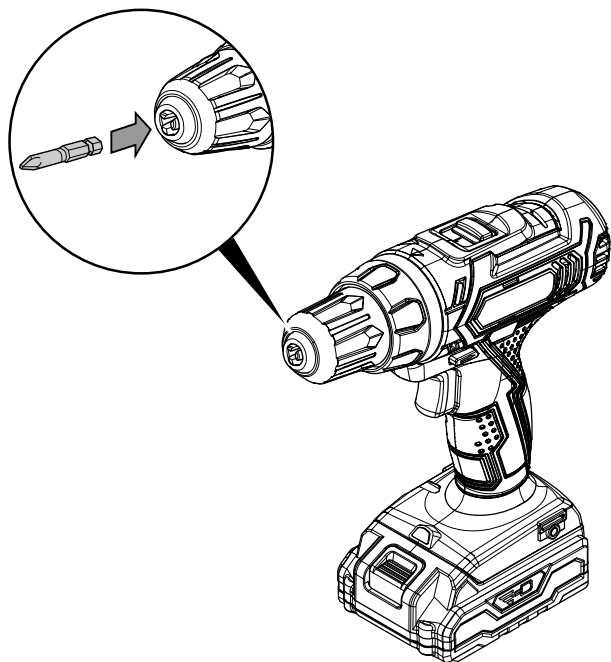
Įrankio keitimas

Įrenginys turi visiškai automatinį suklio fiksatorių. Sustabdžius užblokuojama variklio pavaros grandinė, kad nebūtų atidarytas greitojo įveržimo gręžimo griebtuvas. Norėdami nuimti arba įdėti įrankius, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

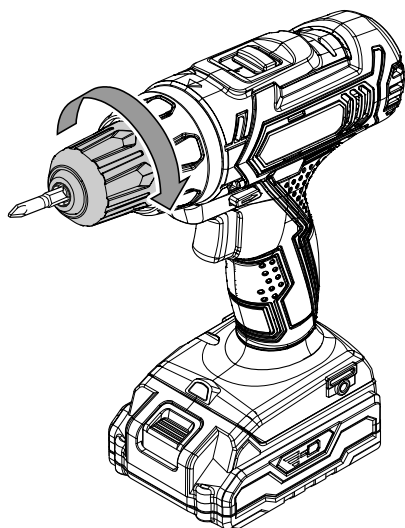
1. Nustatykite dešininės / kairinės eigos jungiklį (4) į vidurinę padėtį (blokavimas).
2. Sukite greitojo įveržimo gręžimo griebtuvą (1) prieš laikrodžio rodyklę, kad atidarytumėte gręžimo griebtuvą.



3. Jei reikia, ištraukite antgalį arba grąžtą iš gręžimo griebtuvo.
4. Įstatykite tinkamą antgalį arba grąžtą į gręžimo griebtuvą.

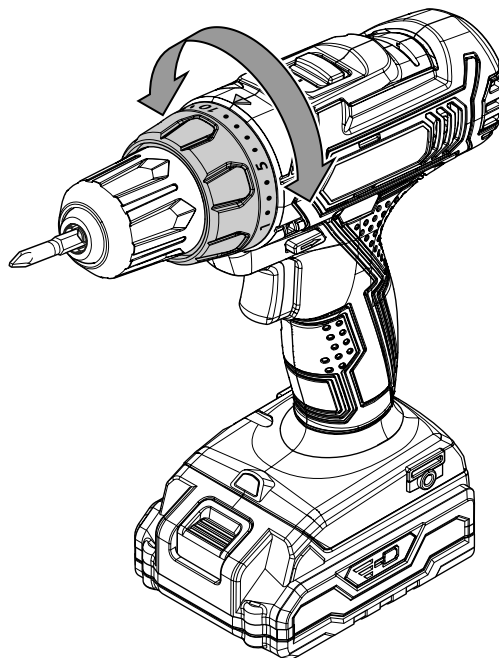


5. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę priveržkite greitojo įveržimo gręžimo griebtuvą (1).

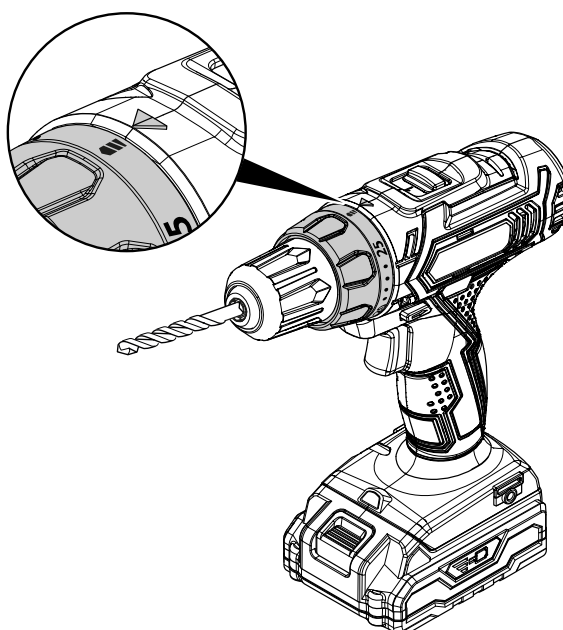


Sukimo momento pasirinkimo įtaisas / gręžimo pakopa

Sukimo momento pasirinkimo įtaisu galite nustatyti norimas sukimo momento pakopas ir taip pasirinkti optimalų sukimo momentą.



- Pasirinkite mažą pakopą lengvai įsukamiems varžtams arba minkštoms žaliavoms.
- Pasirinkite didelę pakopą sunkiai įsukamiems varžtams arba kietoms žaliavoms bei varžtams išsukti.
- Norėdami gręžti pasirinkite gręžimo pakopą su simboliu .





Informacija

Išsukdami varžtus, atkreipkite dėmesį į dešininės / kairinės eigos jungiklio nustatymą! Pagal sukimosi krypties indikatorius ant dešininės / kairinės eigos jungiklio (4) nustatysite, kokia kryptimi sukami varžtai.

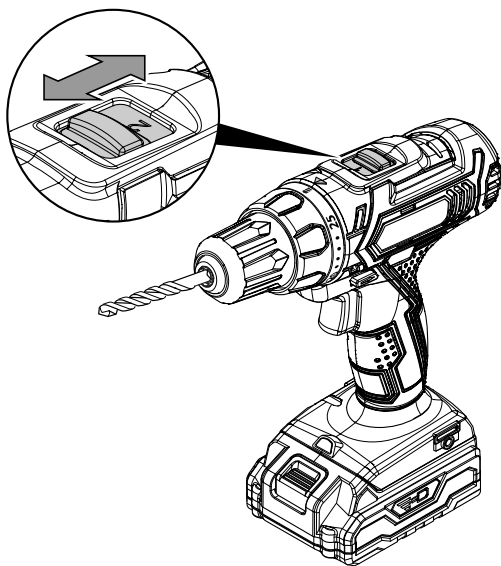
Gręžimo pakopa  nenaudojama varžtams sukėti!

2 pavarų reduktorius

Pastaba

Junkite pavaras tik išjungę įrenginį! Kitu atveju įrenginys gali būti pažeistas.

1. Stumkite pavaros jungiklį (3) į norimą padėtį.

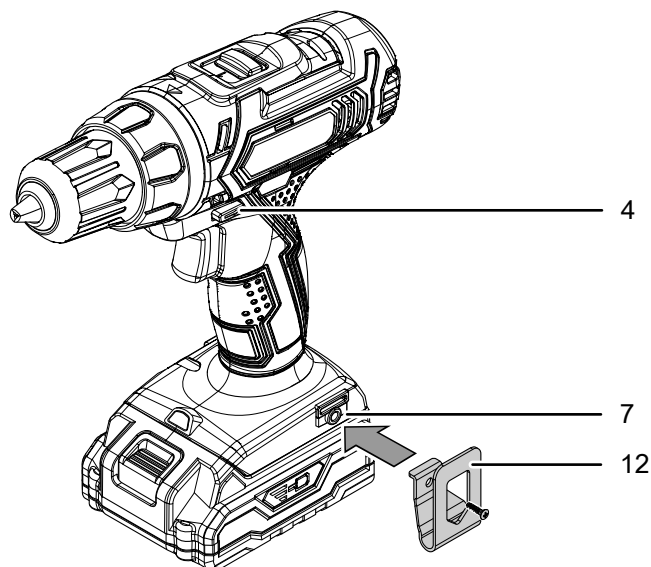


- ⇒ 1 pavara: sūkių skaičius iki 400 min^{-1} , tinka visiems varžtų sukimo darbams.
- ⇒ 2 pavara: sūkių skaičius iki 1550 min^{-1} , tinka visiems gręžimo darbams.

Diržo segtuvo montavimas

Pasirinktinai galite montuoti komplekte esantį diržo segtuvą.

1. Nustatykite dešininės / kairinės eigos jungiklį (4) į vidurinę padėtį (blokavimas).
2. Atlaisvinkite diržo segtuvo tvirtinimo detalės (7) varžtą.
3. Prisukite diržo segtuvą (12) varžtu prie tvirtinimo detalės (7).



Valdymas

Patarimai ir nurodymai, kaip elgtis su akumuliatoriniu atsuktuvu / gręžtuvu

Bendroji informacija

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrankis tinkamai įdėtas į greitojo įvėržio gręžimo griebtuvą. Jis turi būti gerai užfiksuotas ir būti griebtuvo centre.
- Gręžimo antgaliai yra pažymėti matmenimis ir forma. Jei kyla abejonų, patikrinkite, ar antgalis tvirtai užfiksuotas greitojo įvėržio gręžimo griebtuve ir nėra tarpo.
- Dešininės / kairinės eigos jungiklio vidurinė padėtis (užblokuota) tinka pertraukoms ar keičiant antgalį ar grąžtą.

Varžto sukimas:

- Kai mediena minkšta, galima sukti varžtus neišgręžus kiaurymės.
- Kai mediena kieta bei varžtai dideli, reikia išgręžti kiaurymę grąžtu.
- Naudojant įleistinius varžtus prieš tai reikia pagilinti kiaurymę.
- Specialūs maži varžtai ir antgaliai gali būti pažeisti, jei nustatote per didelį mašinos sukimo momentą arba (ir) didelį sūkių skaičių.

Gręžimas bendrai:

- Gręždami darykite reguliarias trumpas pertraukas. Ištraukite grąžtą iš kiaurymės, kad grąžtas atvėstų.
- Užfiksuokite ruošinį įtempimo įtaise arba spaustuve.
- Pasirinkite sūkių skaičių pagal medžiagos pobūdį ir grąžto dydį:
 - Didelis sūkių skaičius esant mažo skersmens grąžtui arba minkštai medžiagai
 - Mažas sūkių skaičius esant didelio skersmens grąžtui arba kietai medžiagai
- Pažymėkite kiaurymės vietą naudodami tinkamą pagalbinę priemonę.
- Pradėdami gręžti pasirinkite mažą sūkių skaičių.

Metalo gręžimas:

- naudokite tinkamą metalo grąžtą (pvz., grąžtas iš *High Speed Steel* (HSS)).
- Kai gręžimo skersmuo didelis, pirmiausia gręžkite mažesniu grąžtu.
- Kad pasiektumėte geriausius rezultatus, turite aušinti grąžtą tinkama tepimo priemone.
- Metalų grąžtą galite naudoti plastikui gręžti.

Medienos gręžimas:

- Naudokite medienai tinkamą grąžtą.
- Padėkite po ruošiniu medienos plokštę arba gręžkite iš abiejų pusių, kad mediena gręžiant nenulūžtų.
- Naudokite medienos grąžtą su centravimo viršūne, gilioms kiaurymėms naudokite žarnos formos grąžtą, didelio skersmens kiaurymėms naudokite Forstnerio tipo grąžtą.

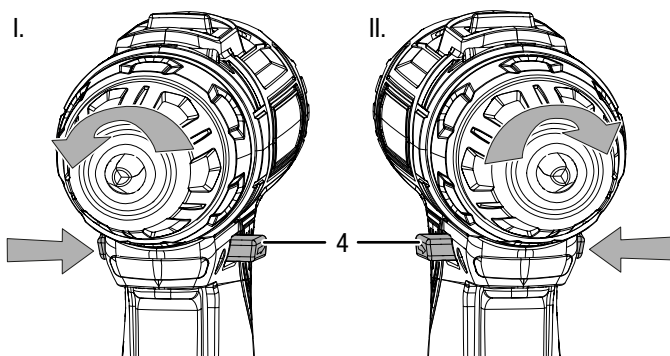
Sukimosi krypties pasirinkimas

Pastaba

Sukimosi kryptį nustatykite tik išjungę įrenginį! Kitu atveju įrenginys gali būti pažeistas.

Variklio sukimosi kryptį galima nustatyti dešininės / kairinės eigos jungikliu (4).

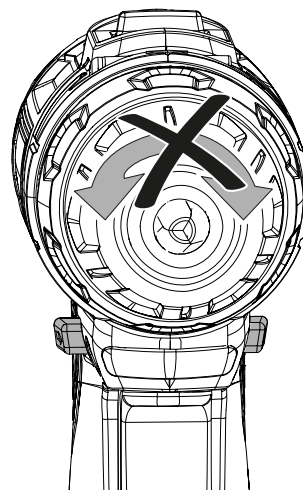
1. Įspauskite dešininės / kairinės eigos jungiklį (4) toje pusėje, į kurią turi sukstis variklis.



I. Varžtų įsukimas

II. Varžtų išsukimas

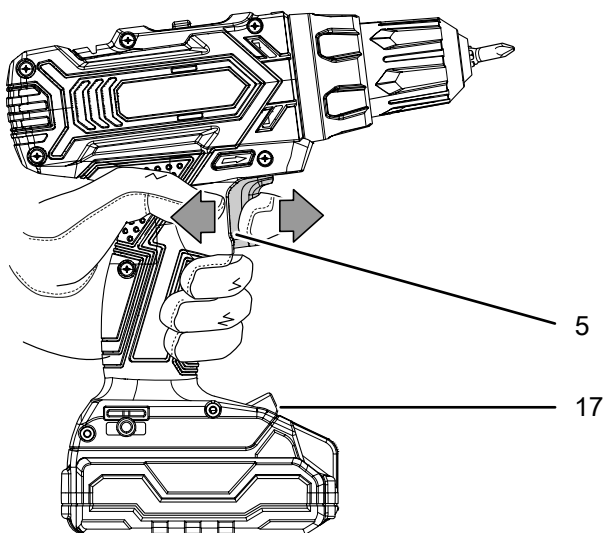
2. Trumpai paleisdami patikrinkite, ar sukimosi kryptis atitinka suplanuotą darbą. Dėl netinkamos sukimosi krypties gali būti pažeistas įrankis ir (arba) ruošinys.
3. Esant poreikiui nustatykite dešininės / kairinės eigos jungiklį (4) į vidurinę padėtį (blokavimas), kad įjungimo / išjungimo jungiklis (5) būtų užblokuotas.



Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Įrenginys turi tolygų sūkių skaičiaus valdiklį. Kuo stipriau spaudžiate įjungimo / išjungimo jungiklį (5), tuo didesnis sūkių skaičius.

1. Patikrinkite, ar įvertintas įrankis ir nustatyta sukimo momento pakopa tinka suplanuotam darbui.
2. Patikrinkite, ar ruošinys pritvirtintas ir ar atitinkamai paruoštas darbinis paviršius.
3. Sukdami varžtą arba gręždami, laikykite įjungimo / išjungimo jungiklį (5) paspaustą.
 - ⇒ Įrenginys veikia su anksčiau pasirinktais nustatymais.
 - ⇒ Užsidega šviesos diodų darbinė lemputė (17).



4. Norėdami sustabdyti įrenginį paleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (5).
 - ⇒ Užgesa šviesos diodų darbinė lemputė (17).



Informacija

Variklis yra su integruotu stabdžiu, kuris greitai sustabdo variklį paleidus įjungimo / išjungimo jungiklį (5).

Naudojimo pabaiga

1. Nustatykite dešininės / kairinės eigos jungiklį (4) į vidurinę padėtį (blokavimas).
2. Jei reikia, palaukite, kol įrenginys atvės.
3. Išimkite akumuliatorių iš įrenginio (žr. skyrių „Eksploatacijos pradžia“).
4. Išimkite iš įrenginio įrankį (žr. skyrių „Eksploatavimo pradžia“).
5. Įrenginį išvalykite, kaip nurodyta skyriuje „Techninė priežiūra“.
6. Laikykite įrenginį, kaip nurodyta skyriuje „Laikymas“.

Reguliuojamas priedas



Įspėjimas

Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus ir papildomus įrenginius. Naudojant naudojimo instrukcijoje nenurodytus įrankius ar kitus priedus kyla sužalojimų pavojus.

Priedas	Detalės numeris
Atsarginis akumuliatorius „Multiflex“ 2,0 Ah 20V	6.200.000.303
Atsuktuvo antgalių rinkinys, 32 vnt.	6.200.001.001
Medienos grąžtų rinkinys, 15 vnt.	6.200.001.101
metalo grąžtų rinkinys HSS, 15 vnt.	6.200.001.131

Klaidos ir gedimai

Gaminant įrenginį, kelis kartus tikrinta, ar jis veikia nepriekaištingai. Vis dėlto atsiradus gedimų, patikrinkite įrenginį pagal toliau pateiktą sąrašą.

Gedimų ir triukščių šalinimo darbus, kuriuos atliekant reikia atidaryti korpusą, gali atlikti tik specializuota elektros darbų įmonė arba „Trotec“.

Naudojant pirmą kartą, išsiskiria šiek tiek dūmų arba nestiprus kvapas:

- Tai nėra gedimas arba triktis. Įrenginiui veikiant, šie reiškiniai netrukus išnyksta.

Akumuliatorius nesikrauna:

- Patikrinkite, ar akumuliatorius gerai uždėtas ant greitojo įkroviklio.

Stumkite akumuliatorių į greitąjį įkroviklį taip, kad akumuliatoriaus kontaktai eitų į greitąjį įkroviklį. Akumuliatorius turi užsifikuoti greitajame įkroviklyje.

- Patikrinkite tinklo jungtį.
- Patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas ir tinklo kištukas.
- Patikrinkite tinklo apsaugą įrengimo vietoje.
- Patikrinkite, ar greitas įkroviklis nepažeistas. Jei greitas įkroviklis pažeistas, nenaudokite jo. Kreipkitės į „Trotec“ klientų aptarnavimo skyrių.
- Patikrinkite, ar akumuliatoriaus kontaktai neužteršti. Jei yra, pašalinkite nešvarumus.
- Galimai akumuliatorius pažeistas ir jį reikia pakeisti. Naudokite tik to paties tipo akumuliatorius.

Nepavyksta paleisti įrenginio:

- Akumuliatoriaus galia gali būti per maža. Įkraukite akumuliatorių.
- Patikrinkite, ar akumuliatorius gerai įdėtas į įrenginį. Stumkite akumuliatorių į įrenginį taip, kad akumuliatoriaus kontaktai užsifikuotų. Akumuliatorius turi užsifikuoti įrenginyje.
- Patikrinkite dešininės / kairinės eigos jungiklio padėtį. Jungiklis turi būti iki galo paspaustas. Jei dešininės / kairinės eigos jungiklis yra vidurinėje padėtyje (užblokuota), įjungimo / išjungimo jungiklis yra užblokuotas.
- Patikrinkite, ar akumuliatoriaus kontaktai neužteršti. Jei yra, pašalinkite nešvarumus.



Informacija

Prieš iš naujo įjungdami įrenginį, palaukite bent 10 minutes.

Gražtas negržia arba sunkiai gržia gręžiamą medžiagą

- Patikrinkite, ar pasirinkta tinkama sukimo momento pakopa. Reikia pasirinkti gręžimo pakopą .
- Pasirinkite didesnę sūkių skaičių, įjungdami didesnę pavarą (2 pavarą).
- Patikrinkite, ar pasirinktas tinkamas gręžimo antgalis.
- Patikrinkite, ar mašina veikia kairine eiga. Norint gręžti reikia nustatyti dešininę eigą.
- Patikrinkite, ar medžiagai reikia gręžimo plaktuko ar smūginio gręžtuvo.

Nepavyksta paspausti įjungimo / išjungimo jungiklio.

- Patikrinkite, ar dešininės / kairinės eigos jungiklis yra vidurinėje padėtyje (užblokuota). Nustatykite norimą sukimosi kryptį, kad atblokuotumėte.

Pastaba

Po visų techninės priežiūros ir remonto darbų palaukite mažiausiai 3 minutes. Tik tada vėl įjunkite įrenginį.

Ar ir patikrintas įrenginys veikia netinkamai?

Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių. Prireikus nuvežkite įrenginį remontuoti į įgaliotą specializuotą elektros įmonę arba „Trotec“.

Techninė priežiūra

Prieš atliekant techninę priežiūrą



Įspėjimas apie elektros įtampą

Nelieskite tinklo kištuko ir akumuliatoriaus drėgnomis arba šlapiomis rankomis.

- Išjunkite įrenginį.
- Palaukite, kol įrenginys visiškai atvės.
- Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.



Įspėjimas apie elektros įtampą

Techninės priežiūros darbus, kuriuos atliekant reikia atidaryti korpusą, gali atlikti tik įgaliotos specializuotos įmonės arba „Trotec“.

Techninės priežiūros instrukcija

Agregato viduje nėra jokių dalių, kurias vartotojas turėtų remontuoti ar sutepti.

Valymas

Įrenginį reikia išvalyti kaskart prieš naudojant ir baigus naudoti.

Pastaba

Po valymo įrenginio nereikia sutepti.



Įspėjimas apie elektros įtampą

Dėl į korpusą įsiskverbusių skysčių kyla trumpojo jungimo pavojus!

Nenardinkite prietaiso ir priedų į vandenį. Saugokite, kad į korpusą nepatektų vandens ar kitų skysčių.

- Valykite įrenginį drėgna, minkšta, pūkų nepaliekančia šluoste. Saugokite, kad į korpuso vidų nepatektų drėgmės. Saugokite, kad į elektrinius elementus nepatektų drėgmės. Šluostei sudrėkinti nenaudokite agresyvių valymo priemonių, pvz., valymo puršiklių, tirpiklių, valiklių, kuriuose yra alkoholio, arba šveitiklių.
- Nusausinkite įrenginį minkšta, pūkų nepaliekančia šluoste.
- Nusausinkite antgalius minkšta, pūkų nepaliekančia šluoste.
- Pašalinkite gręžimo dulkes ir, šiuo atveju, skiedras nuo greito užveržimo griebtuvo.
- Įrenginio ir įkroviklio jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.
- Kad neperkaistų variklis, pasirūpinkite, kad vėdinimo angose nebūtų dulkių nuosėdų.

Šalinimas



Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant seno elektrinio ar elektroninio įrenginio simbolizuoja, kad, pasibaigus eksploatavimo trukmei, jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jūsų kaimynystėje yra nemokamos elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo vietos. Adresus galite sužinoti savo miesto arba komunalinėje valdyboje. Informaciją apie kitas mūsų sukurtas grąžinimo galimybes galite rasti mūsų tinklalapyje www.trotec24.com.

Atskirai rūšiuojant pasenusią elektros ir elektroninę įrangą, senus įrenginius galima pakartotinai panaudoti, perdirbti jų medžiagas ar kitaip panaudoti, be to, utilizuojant įrenginiuose galimai esančias pavojingas medžiagas, išvengiama neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.



Li-ion

Baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis – jie Europos Sąjungoje turi būti tinkamai šalinami pagal 2006 m. rugsėjo 6 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS direktyvą 2006/66/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų. Utilizuokite baterijas ir akumulatorius laikydamiesi galiojančių įstatymų nuostatų.

Atitikties deklaracija

Čia pateikiama atitikties deklaracijos santrauka. Pasirašytą atitikties deklaraciją rasite adresu <https://hub.trotec.com/?id=42025>.

Atitikties deklaracija

Atitinka EB Mašinų direktyvos 2006/42/EB II priedo 1 dalies A skirsnį.

„Trotec GmbH & Co. KG“ patvirtina, kad toliau pavaizduotas įrenginys buvo suprojektuotas, sukonstruotas ir pagamintas laikantis EB Mašinų direktyvos 2006/42/EB redakcijos nurodymų.

Produkto modelis / produktas: PSCS 11-20V

Produkto tipas: akumuliatorinio atsuktuvo / gręžtuvo

Pagaminimo metai nuo: 2018

Atitinkamos ES direktyvos:

- 2014/30/ES: 2014-03-29

Taikyti darnieji standartai:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006/A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 55014-1:2017
- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 60745-2-2:2010

Taikyti nacionaliniai standartai ir techninės specifikacijos:

- AfPS GS 2014:01

Gamintojas ir už techninę dokumentaciją atsakingas asmuo:

Trotec GmbH & Co. KG
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Tel. +49 2452 962-400
El. paštas: info@trotec.de

Išdavimo vieta ir data:

Heinsbergas, 30.03.2018

Detlef von der Lieck, vadovas

Trotec GmbH & Co. KG

Grebbeener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com